



大会

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/PC/44
3 September 1992
CHINESE
Original: ENGLISH

世界人权会议
筹备委员会
第三届会议
1992年9月14日至18日，日内瓦
临时议程项目11

会议秘书长关于与世界会议和筹备过程 有关的新闻活动的报告

世界人权会议和筹备过程的宣传方案和新闻报道

导 言

1. 可以回顾的是，世界人权会议秘书长在筹备委员会第二届会议上提交了一份报告(A/CONF.157/PC/17)，其中载述新闻部和人权事务中心须从事的新闻活动、将印制的新闻材料和应从事的宣传活动综合方案。从事这些工作的目的是，贯彻已获大会1991年12月17日第46/116号决议核可的筹备委员会的决定：要求秘书长应广为宣传世界会议和其筹备过程，并确保充分协调联合国人权领域的各项新闻活动。以下是人权事务中心和新闻部在执行这些决定方面进展情况的报告。

一、人权事务中心

2. 为实现大会确定的各项目标，人权事务中心努力增强新闻活动的影响和效力，同时，它还强调其新闻活动、尤其在从事“世界宣传人权活动”时应与世界人权会议协调起来并增加宣传世界会议的工作。其新闻工作的重大战略目标是，与新闻部一道，尽量使世界会议曝光，以此作为人权事务中心近年来确定的目前宣传工作的重点的隐含的或明显的部分。

3. 在这方面，人权事务中心在人权领域采取的促进切实可行的教育和意识措施中特别强调了世界人权会议的宗旨和目标。它在咨询服务和技术协助方案下举办的区域或国家培训班和讲习班上特别讲述了世界会议。1991年1月至1992年8月期间，在咨询服务和技术协助方案下，在世界各地共举办了20余次国家、区域和国际会议、研讨会、讲习班和培训班，人权事务中心在所有这些场合重点并实质性地宣传了世界会议。人权委员会在其1992年2月28日第1992/38号决议中指出了以这一方式增强人们对世界会议及其筹备过程认识具有特殊价值。

4. 人权事务中心的工作人员出席了在世界宣传人权活动范围内在世界各地举行的各次会议，人权事务中心秘书处的代表十分重视向与会者介绍世界会议的宗旨和目标。

5. 关于咨询服务和技术协助方案其他经常活动和特点，人权事务中心在提交筹备委员会第二届会议的报告中表明将开展若干具体的新闻行动。这些活动的进行情况如下。

6. 正着手在召开世界会议那一年授予一项人权奖的工作。将向在国际上为促进并保护人权作出积极贡献的个人(一个或一个以上)颁奖。将根据为颁奖确定的各项标准和程序发奖，并将采取措施，在世界会议上鼓吹发奖的情况。

7. 已以联合国六种正式语文发表了十八册《概况介绍》丛书，并在世界各地免费分发这些丛书。目前正编写另外六册特别涉及世界会议的若干关键人权主题的《概况介绍》丛书。预计将在世界会议召开前印发这六册书。

8. 正在编写两期《人权公报》特刊。一期特刊的主题是世界人权会议，另一期的主题则是人权、民主与发展，撰稿人为世界各地人权领域的知名人士。

9. 目前正在编写重点讨论世界会议的《人权问答录》新版本，编印后将广为散发。

10. 下一期《人权简讯》将特别强调世界人权会议。以后几期将登载该会议及其筹备过程的最新消息。

11. 人权事务中心大力编写各种人权教材。应各教师组织、教育机构以及各国国际组织越来越多的请求，正重印《人权教学入门》手册，并将根据大会1990年12月14日第45/99号决议的要求，围绕世界会议这一主题，再度继续提请各成员国重视这一手册。

12. 此外，人权事务中心正与教科文组织合作编写供大学使用的人权教学手册。人权事务中心已为此作了大量努力。人权事务中心还在为不同读者群体编写关于特定人权专题的教材。正在编写的一本手册，其主题是负责促进和保护人权的国家机构问题，编写中的另一套手册则将供司法工作者使用。

13. 人权事务中心在不远的将来将发起一项更为广泛地分发《人权报告手册》的方案，该手册载有关于各国政府履行六项人权文书所规定报告义务的情况。

14. 在新闻部的合作下，人权事务中心协调了以各地和当地语文翻译《世界人权宣言》并予以核实的工作。人权事务中心目前正在审查翻译项目，以图扩大所翻译文书的范围以及现有语文文本的数目，确定现有语文文本和需选定或委托翻译的文本，构成《国际权利宪章》的三项文书尤为重点。人权事务中心继续与新闻部密切合作，确保广泛和有效地散发这些基本文书的不同语文文本。

15. 关于向各国联络点提供基本协助问题，人权事务中心正继续力争从所有地区之政府获得各国联络点情况，以使能在人权领域向其提供基本协助和文件。人权事务中心目前向已确定的各国联络点定期提供关于世界会议的情况以及其他人权情况。

二、新闻部

16. 为筹备世界会议并促进“世界宣传人权活动”，新闻部与人权中心进行了密切合作。由于这两项活动目前关系紧密，新闻部力图在其目前与人权相关的活动方案中实现这两项活动的目标。

17. 正如向筹备委员会第二届会议报告的那样，新闻部已为世界会议制订了一项新闻方案，以使强调会议的宗旨和目标，并促进公众对主要人权问题的认识。该项方案反映了各类人权同等重要和不可分性以及充分尊重《联合国宪章》的前提下人权与发展之间的相互关系。这项新闻方案的总目标是，调动国际舆论，协助联合国促进并保护各项人权与基本自由，并宣传会议及其成果。

18. 新闻部这项方案的目标是：全力重视会议之前的筹备活动和关键事项；协助人们认清会议以及联合国在人权领域中的重要性；强调指出世界各地面临

的一些基本问题；并宣传联合国各项宣言和国际文书。

19. 鉴于火焰标识已与联合国人权领域的行动以及“世界宣传人权活动”密不可分，因此世界会议的所有宣传品均使用这一标识。

20. 新闻部开展了为会议各种宣传品征集签名活动。其新闻方案的主要对象是新闻界、关注人权问题的各非政府组织、各教育机构、政府官员以及有关政府间组织。

21. 该方案的主要内容是：

- (a) 1992年9月以六种正式语文发行一本带有插图的小册子；
- (b) 1992年9月以六种正式语文印制多彩色海报，海报的口号是“保持火焰不灭；”
- (c) 1992年后半年以海报为基础制作并在报纸上发行广告（英文）；
- (d) 将在1992年第四季度印制英文、法文和西班牙文新闻资料并在1992年12月10日人权日分发这些新闻资料；
- (e) 将在《联合国焦点》丛书中定期印发一系列背景说明，其中六至八篇说明的英文、法文和西班牙文本将被列入新闻资料；
- (f) 将以六种正式语文在《联合国纪事》和以英文、法文和西班牙文在《发展论坛》上特别登载会议将探讨的各项问题，将于1992年第四季度开展此项工作；
- (g) 将于1992年后半年印制《给发言者的说明》特刊并于1993年初分发，特刊有英文、法文和西班牙文本；
- (h) 某些联合国新闻中心在当地执行新闻方案，如在国家一级筹办研讨会、专家讨论会、展览以及以当地语文印发宣传材料等活动；
- (i) 在1992年至1993年，以联合国正式语文和某些当地语文重印《世界人权宣言》和其他国际人权文书；
- (j) 将在1992年第四季度以联合国六种正式语文和其他语文在《展望》系列节目中制作一套广播特辑，并于1993年1月开始分发这套节目；
- (k) 将编制四集或更多的《行动中的联合国》电视节目，在供90个国家可以收看的有线新闻网电视公司。每周一次的《世界报道》节目中播放。新闻部将向世界其他电视台分发这些节目的阿拉伯文、英文、法文、俄文和西班牙文版；并且
- (l) 在《世界大事记》电视系列中播放两个或更多的为时半小时的节目，

其中有对参与人权领域活动的知名人士的采访。

22. 为迎接会议召开,将广泛分发去年摄制的题为“人权新天地”的为时半小的记录片以及人权教育电影和教学指南。

23. 新闻部与联合国各机构驻纽约的代表就筹备世界会议和“世界土著人民国际年”活动上如何在各机构间进行协作作了非正式磋商,并探讨了各项特别节目与活动。在1992年7月7日至9日于罗马举行的联合国新闻事务联合委员会年度会议上,新闻部建议共同开展一些新闻项目,如分享视听材料、每一机构在为世界会议作准备时处理更多的人权问题,和/或资助其他活动等。其中几项建议可望与今年后半年敲定。

24. 应筹备委员会第二届会议的请求,新闻部正着手安排将于曼谷、圣何塞和突尼斯召开的区域筹备会议新闻以及可能的话,广播报道工作。除新闻部的报道外,希望筹备委员会第三届会议的结果和新闻部与当地、区域和国际新闻界的接触将激起新闻界报道这些区域会议的兴趣。

25. 新闻部为发挥其在联合国重要会议中的作用,正安排其在会前和会期的各项活动。会前筹备工作有:编写并分发会前新闻材料;答复记者询问并发行记者报道;告诉新闻界如何取得报道会议的资格;筹划在会场为新闻部工作人员和前去报道的记者提供设施和设备;与联合国新闻事务联合委员会委员们的活动协调起来;报道联合国国际和区域筹备会议;应新闻界、各非政府组织和一般公众的要求提供资料。

26. 新闻部在会议期间的活动有:允许记者报道会议;为视听媒介提供工作场所并进行监督;处理新闻界人士的要求和询问,如安排采访和拍照等;每日发布简讯;向新闻界分发正式文件和发言稿;向提出要求的各非政府组织和一般公众提供材料;以英文和法文报道全会及其各主要委员会的工作并从事广播(英文、法文和西班牙文)和电视报道工作;通过维也纳、纽约和日内瓦发布新闻、每日简讯以及广播和电视新闻;发布其他必要新闻;为各代表团、联合国官员和出席会议的联合国各机构安排记者招待会;并与联合国各机构和非政府组织的新闻官员保持联系。尚未就资助德文出版物和会议期间的德文报道工作作出决定。

联合国日内瓦新闻处

27. 由于人权事务中心设在日内瓦,联合国日内瓦新闻处在新闻部筹备世界会议的工作中可发挥特殊作用。该新闻处除了代表新闻部参加在日内瓦举行的关于世

界会议以及其他人权问题的机构间会议以外,它还被指定代表新闻部参加会议管理委员会的各次会议。会议管理委员会将设于世界会议秘书处所在地联合国日内瓦办事处。

28. 联合国日内瓦新闻处除突出报道筹委会的工作外,还为驻联合国日内瓦办事处200多名记者提供服务,安排会议秘书长以及人权事务中心其他官员向各非政府组织和新闻界介绍情况,并安排在万国宫举办新闻部人权特展。

XX XX XX XX XX